

*Research Article*

## Manifestations of Resistant Literature in Iranian Literature and Contemporary Palestine

Ali Jedi<sup>1</sup>, Mostafa Yekani<sup>2\*</sup>, Ardeshir Sadredini<sup>2</sup>

### Abstract

In "Shajra al-Lablab", it is narrated that the back of the face is smooth and the problems are social, cultural, economic, and moral. From problems and difficulties. The goal is to study the foundation of the narration in this narration and also to study the earthly foundation, personalities and events. Therefore; The theme of the treatment of terrestrial and internal and external disturbances, and adaptation and adaptation, as well as ground conditions for cooling and acceleration training; And summarizing, deleting and closing the cold; And the narrators and the descriptions and the like in this narration..and in the end the theme of explanation and explanation and the explanation of the dairy of the personalities in this narration. The conclusion is that the author of the narration used the above-mentioned persuasions in his wide speech and brought in his narration, a collection of the main and secondary personalities of those who also narrated the story.

**Keywords:** Muhammad Abdul Halim Abdullah, The Novel, The Ivy Tree, The Temporal Structure, The Personality

---

1. PhD Student, Department of Arabic Language and Literature, Mahabad Unit, Islamic Azad University, Mahabad, Iran

2. Assistant Professor of Arabic Language and Literature, Mahabad Unit, Islamic Azad University, Mahabad, Iran

**Correspondence Author:** Mostafa Yekani

**Email:** drmostafayekani1@yahoo.com

**DOI:** [10.30495/CLS.2022.1941074.1342](https://doi.org/10.30495/CLS.2022.1941074.1342)

**Receive Date:** 22.09.2021

**Accept Date:** 11.01.2022

## بررسی ساختاری زمان و شخصیت در رمان «درخت پیچک» نوشته محمد عبدالحلیم عبدالله

علی جدی<sup>۱</sup>، مصطفی یکانی<sup>۲\*</sup>، اردشیر صدرالدینی<sup>۲</sup>

### چکیده

زبان، بی‌گمان تجسم و نماد ذهن است. عمل ذهنی زمانی که به مرحله‌ی زبان می‌رسد، بیان می‌گردد و بیان چیزی جز ترکیب کلمات و واژه‌ها نیست. در واقع، شاعران ذهن نامرئی خود را در «چه گفتن» و «چگونه گفتن» مرئی و قابل درک می‌کنند. اشغال کشورهای عربی از جمله عراق و فلسطین، و همچنین جنگ تحمیلی پس از پیروزی انقلاب اسلامی میدانی برای آزمونی بزرگ بود. هر کس به هر طریق که می‌توانست به پاسداری از وطن پرداخت. این جریان تا امروز باقی است و برای حفظ ارزش‌های دفاع مقدس ضروری می‌نماید. مقاله حاضر به شیوه توصیفی تحلیلی بوده و یافته‌های پژوهش حاکی از آن است که زبان شعر پایداری معاصر با کارکردهای ترغیبی دارای مضامین دینی، حماسی، شالوده‌های فرهنگی و اساطیری می‌باشد، و با استفاده از ساختارهایی چون تلمیح، تشبیه، استعاره، هنجارگریزی، کهن‌الگو، و ... دمیده شدن روح اخلاقیات و صلابت و اقتدار قهرمانانه را با لحن و معنایی مناسب و شیوا برای مخاطبان به تصویر می‌کشد.

**واژگان کلیدی:** شعر پایداری، شعر معاصر فارسی، شعر معاصر عربی، زبان، لحن

۱. دانشجوی دکتری، گروه زبان و ادبیات عرب، دانشگاه آزاد اسلامی واحد مهاباد، مهاباد، ایران

۲. استادیار زبان و ادبیات عرب، دانشگاه آزاد اسلامی واحد مهاباد، مهاباد، ایران

ایمیل: [drmostafayekani1@yahoo.com](mailto:drmostafayekani1@yahoo.com)

نویسنده مسئول: مصطفی یکانی

DOI: 10.30495/CLS.2022.1941074.1342

## بنية الزمن الروائي و الشخصية الروائية في رواية "شجرة اللبلاب" لمحمد عبدالحليم عبدالله

على جدى<sup>١</sup>، مصطفى يكانى<sup>٢\*</sup>، اردشير صدرالدينى<sup>٢</sup>

### المخلص

استطرت رواية «شجرة اللبلاب» كمرآة صافية، بما يتعلّق بمشاكل مجتمع مصر الإجتماعية، الثقافية، الإقتصادية، الأخلاقية، منها؛ أن الأطفال كانوا يتامى و كانت زوجة الأب مُتصليّة بهم. من المشاكل الهامة في هذه الأسرة هي الضائقة المالية الشديدة، الدعارة الفظيعة، الحب الفاشل، الخدعة، الثأر، جهل الأب و عُتوّه. يهدف هذا البحث إلى دراسة بنية الزمن الروائي و الشخصية الروائية بينما عالج المفارقات الزمنية؛ منها الاسترجاعات الداخلية و الخارجية و الإستباق و نماذجُه. يعالج البحث ايضا دراسة أيقاعات زمنية للسرد و تقنيات التسريع؛ منها التلخيص و الحذف و تعطيل السرد و ايضا تقنيه المشهد و الوقفة الوصفية مع ذكر الأنموذج فيها. تمّ تبين الشخصيات في الفصل الثاني مع البحث فيها. يتّضح النتيجة إلى أن المؤلّف استخدم هذه التقنيات على نطاق واسع في روايته هذه. تبرز الشخصيات الرئيسية التي تشكّل حول الحكمة و الأحداث الروائية فعالةً فيما تحصل خلال الرواية على المعرفة المتصاعدة التي تمثّل التطوّر نفسياً و فكرةً.

**الكلمات الدليلية:** محمد عبدالحليم عبدالله، الرواية، شجرة اللبلاب، البنية الزمنية، الشخصية

١. طالب دكتوراه بقسم اللغة العربية و آدابها، وحدة مهاباد، جامعة آزاد الإسلامية، مهاباد، ايران

٢. ستاذ مساعد في اللغة العربية و آدابها، وحدة مهاباد، جامعة آزاد الإسلامية، مهاباد، ايران

## ١. المقدمة

تُعَدُّ الروايةُ نوعاً جديداً من الأدب و ملحمة للعصر البورجوازي و هي كالمرآة التي تعبّرُ عما يفكّرُ فيه المؤلفُ و عن كيفية تعامله مع المجتمع. ابتعدت الرواية عن هدفه الرئيسي؛ المرح و التمتع و اشباع العواطف. نراها اليوم في العالم الحقيقي تعالج شؤوناً شتى، منها؛ الأحزان و المعاناة و الإذلال و خدعة حياتنا. يوظفُ المؤلفون كثيراً ما البنيةَ الزمنية و الشخصيةَ الخاصة في الروايات فيما يمكنُ التمييزُ بين تقنيات الكتابة المختلفة عند البحث عنها. يُعْتَبَرُ الزمنُ من عناصر السرد الجوهرية. لا ريب في أن البحث في عنصر الزمن الذي يختلف عن "الزمن الروايي" امرٌ هامٌ يفيدنا في كيفية سرد الرواية. يكون هذا الأسلوب في ترتيبٍ زمني محدّدٍ فيما نرى اللاترتيب في الزمن الروايي إثر بعض التقنيات و يسمّى "المفارقة الزمنية". تتجلى بنية الزمن الروائي في تقنيات منها؛ الحذف و التلخيص ممّا يؤدّي إلى هذه المفارقة. يُعدُّ الإسترجاع العامل الرئيسي في مفارقة الزمن و اللاترتيب في الزمن الروايي فيما يُعْتَبَرُ الإستباق عاملاً آخرَ للمفارقة الزمنية. تؤدّي هذه التقنيات إلى المفارقة بين الزمن الحقيقي و الزمن الروايي. يستخدم المؤلفون أيضاً تقنيات أخرى خلافاً للتسرع و للتباطؤ في الزمن الروايي؛ منها الوصف و الحوار. تعد المونوجات و الحوارات التي تطولُ و تقصُرُ عاملاً جوهرياً في الإيقاف و التباطؤ. من تقنيات التباطؤ في الزمن الروايي ايضاً الوصفُ هكذا. يُعدُّ توصيف الشخصيات الخيالية عاملاً آخر من هذه التقنيات التي تخلق، تحت حبكة القصة، تأثيرات عاطفية على قراء الروايات. لقد استطاع محمد عبد الحليم عبد الله بنوعه أن يخلق شخصيات مؤثرة و قوية في رواية «شجرة اللبلاب» و ذلك عبر سرد عواطفهم و رغباتهم و هواجسهم الشخصية عند السرد. هكذا لقد دهشت الروايةُ المخاطبُ.

بينما تنعكس الرواياتُ صورة الحياة البشرية في حياتنا اليوم، و لهذا تُؤدّي دراسة موضوعاتها، إلى معرفة افكار المؤلفين و اعتقاداتهم. يهدف هذا البحث إلى تحليل التقنيات المستخدمة في سرد الرواية و التعرف على نهج المؤلف الفكري و الادبي عبر دراسة بنية الزمن و الشخصيات الموجودة فيها مستفيداً من النهج الوصفي - التحليلي.

## ٢. خلفية البحث

لم يتم بعدُ إجراء دراسة شاملة من حيث التحليل البنيوي لعنصرى الشخصية والزمن في رواية "شجرة اللبلاب" على الرغم من إجراء العديد من الدراسات حول محمد عبد الحليم عبد الله. يسعى هذا البحث بدوره لفتح أبواب جديدة للعالم الفكري والأدبي لهذا المؤلف المصري العظيم. وتجدر الإشارة في هذا المقام إلى الأبحاث التالية:

- في مقالٍ عُنوانه "شمس الخريف" بجهود جورج ميناسيان ، قدم المؤلف وصفا موجزا لقصة شمس الخريف لمحمد عبد الحليم عبد الله ، ويقدم تحليلا شاملا للقضايا الاجتماعية المستخدمة فيها (ميناسيان). ، ١٩٥٣).
  - قدم إبراهيم محمد أبو النجا في دراسة عن بحث يوسف حسن نوفل بعنوان "محمد عبد الحليم عبد الله حياة وأدب" وصفاً موجزاً جديراً للمحتوى السردى للرواية والنقد الاجتماعي لأعمال مختارة مثل (لاقتنا ١٩٤٧). ، (قصة لام التتم (١٩٧٠ م) ، (النفوذ الغربي ١٩٤٥ م) ، (جولييت فوق سطح القمر ١٩٧٠ م) (أبو النجا ١٤٠٢ هـ).
  - قالت بنت الشاطي في مقال بعنوان "مجلة الأهرام": "إن الأعمال السردية لمحمد عبد الحليم عبد الله لها منظور وأسلوب خاص يمكن من خلال دراستها والتعرف عليها تحديد ما تحتوي عليه الآثار". أوردت الباحثة في هذا البحث ملخصاً لروايات المؤلف ومنها "شمس الخريف" وتحليلها (بنت الشاطي ، ١٩٦١).
  - استعرض شوردان مونو في دراسة بعنوان "محمد عبد الحليم عبد الله رافي الدلتا" روايات محمد عبد الحليم عبد الله من جوانب مختلفة منها الأسلوب الأدبي وقضية المرأة والدين والمجتمع وغيرها (مونو والآخرون). آل ، ١٩٧٠).
- أسئلة البحث كما يلي:
- كيف أستخدمت بنية الزمن والشخصية في رواية "شجرة اللبلاب" لمحمد عبد الحليم عبد الله؟
  - هل انعكست تطورات عصر المؤلف وتحدياته الاجتماعية في رواية "شجرة اللبلاب"؟ إذا كانت الإجابة بنعم، كيف يتم شرح هذه المواضيع وتقديمها؟
  - ما هو النهج الفكري والأدبي الشائع الذي يتبعه محمد عبد الحليم عبد الله في نقده وتحليله للقضايا الاجتماعية الشتى؟

## ٢.١. تقديم الرواية

نُشِرت « شجرة اللبلاب » الرواية الثالثة لمحمد عبدالحليم عام ١٩٥٠م و نالت في نفس العام جائزة وزارة العلوم. صنّع حسب هذه الرواية فيما بعد مسلسل «عاشت للحب». كان موضوع الرواية هو الحب و الخداع و الثأر. أخذ بطل القصة « حسنى » تحدث عن مغامرات حياتها منذ تخرجه من كلية المختر الزراعى و بدايته بالعمل ، تبدأ هذه الرواية عندما ماتت أمه فى زمن طفولته بينما كان هو بحاجة ماسة إليها. ثم تزوج أبوه من امرأة أخرى. أجهضت زوجة أبيه الجديدة فى حق "حسنى" و أساء أبوه أيضاً التصرف فيه. ترك كل ذلك جرحاً بليغاً فى قلبه. تروى ذاكرة بطل الرواية عن الوالد مُحترق القرار الذى بجاترُ بعض الاحيان إلى الغباوة. لقد فاجأه المصير بحادث آخر و هو

خيانة زوجة الأب. غادر حسنى بيته إلى القاهرة لإستكمال تعليماته و استقرّ في تلك المدينة. إنه أُنّا إقامته القاهرة يرى « العم غانم » و هو إنفرد بأمرأة غير زوجتها. لقد فقد حسنى ثقته في النساء حتى « زينب » التي كان يحبها من صميم القلب. تلعبُ هذه الأحداث و ضغوطها عليه، دوراً رئيسياً في خلق القلق الشديد في حياته العاطفية. لكنه يستمرُّ على الرغم من إنفراده على حياته مستحلفاً. تمثّلت هذه الرواية مشاكل مجتمع المؤلف الاجتماعية و الثقافية و الاخلاقية و الاقتصادية و الخ.

### ٣. مفهوم الزمن

يقعُ الزمن في الرواية بتأثره الجمالي و الفني في مركز الاستقطاب، لأنه «يؤثر على العناصر الأخرى و ينعكس الحقيقة التجريدية التي يتجلّى خلال تأثيره على العناصر الأخرى». (سيزا، ١٩٨٤: ٤١). تتحرك الشخصيات و الأحداث الروائية في مسار زمني و تتكوّن. لقد يستندُ السرد على عنصر الزمن و لا يمكن أن نصوّر الرواية دونه. لأنّه مكونة هيكلية لكل سرد يعتمد عليه كل سرد روائى في تكوّنه. يعتبرُ الزمن وسيلة في يد المؤلف يجعلقصته مفتحة بتغيير في مساره الخطى. (القصراوى، ٢٠٠٤: ٤٣).

يهتم المؤلفون بالزمن اهتماماً تاماً؛ مثلاً "ابراهيم عباس الذى يهتم كثيرا بدراسة الزمن في الرواية اهتماماً؛ لأنه يعتقد أن هذا النوع من الدراسات يفيدنا في الكشف عن القرائن التي تشير إلى كيفية عمل الزمن في الأعمال الأدبية، لأن النص هو في الواقع تركيز زمني بأسس و اتجاهات شتى". (عباس، ٢٠٠٥: ٢٩٥)

نستنتج ممّا ذكر، أن الزمن يلعبُ دوراً هاماً في سرد الرواية، لأنه يعيننا أن نعرف تصنيف الأحداث، بينما إنّ النص الأدبي تركيزٌ زمني يتبع تفاصيل الرواية حتى ندرك تصنيف الزمن و ترتيبها. يعتبرُ الزمن مع جوانبه المختلفة عاملاً جوهرياً في تقنية الرواية. تكون علاقة الزمن بها مزودجة لانها يتشكل في مسار الزمن، ثم الزمن ينجلى في بطنه» (زغرب، ٢٠٠٦: ٤١)

لا ريب في أنّ فن الرواية هو فن زمني في المقام الأول، لذلك إحتملُ مكاناً هاماً في الدراسات النقدية. كان زمن القصة، هو العلاقة الزمنية بين الأحداث على أنّه حَدَثٌ في الحقيقة. بينما كان الزمن الروائى، يعالجُ كيفية استبدال هذه الأحداث في النص. (ريمون كنان، ١٣٨٧: ٩٨)

### ٣.١ المفارقة الزمنية

«المفارقة الزمنية» هو الإنحراف عن زمن الرواية، أى يقف الرواى في روايته المتنامية ليفتح الطرق للقفز إلى الأمام أو الخلف على حسب الرواية، بالتالى، إنه يبدأ الروايه من زمنٍ انتهت القصة إليها. يسمون المفارقة الزمنية «الإرتباك الزمني» و يعتبرونه الإلتواء في الترتيب الزمني للقصة الذى

يؤدي إلى انحراف الزمن من مسار القصة. تنقل أحداث الرواية بترتيب زمني محدد، بينما كانت تنقل في النص بالترتيب و في مسار غير معين (جنيت، ١٩٩٧: ٤٣).

تجلى المفارقة الزمنية إذا انحرَفُ زمن الرواية من السير الزمني الترتيبي لنقل أحداث القصة، سواء بتقديم واقعة على أخرى أو تذكير أو تكهنه قبل الوقوع. يعتبر الاسترجاع و الاستباق نوعين من المفارقات الزمنية الرئيسية.

### ١,١,٣. الاسترجاع

«تعتبر الرواية من أحدث التقنيات الزمنية التي يفرق الرواي عن طريقها في الترتيب الزمني الروائي العادي مفارقةً. لأنه قد انتهى زمن الرواية و يبقى الماضي في كل مرحلة و يسردُ حالياً و يُصيحُ جزأً لا يمكن إنفصاله عنه. تعتبر كل رجوع إلى الماضي استذكّاراً مَما مضى و عن طريقها يحيلنا إلى الأحداث السابقة عن نقطة انتهت إليها الرواية» (القصراوي، ٢٠٠٤: ١٩٢)

سَمَت سيزا قاسم، الاسترجاع إلى نوعين من وجهة نظر جنيت: «الاسترجاع الخارجي؛ يعودُ إلى قبل بداية الرواية، الاسترجاع الداخلي؛ يعودُ إلى الماضي و قبل أن تبدأ الرواية. يملأُ الاسترجاع عن طريق التعرف على مَما مضى على الشخصيات، الفجوات الموجودة في السرد الروائي» (سيزا، ١٩٨٤: ٤٠)

### الف: الاسترجاع الخارجي

يتناول الاسترجاع الخارجي في الرواية اهدافاً خاصة يمكن القول: «بأن الاسترجاعات الخارجية في الخطابات التقليدية يستخدم إمتلاء بعض فجوات في حياة الشخصيات الرئيسية، بينما تكون وظيفتها المعلوماتية في المجالات التي يوضع فيها ثانوية، لأن له أداء مركزي» يقطين، ٢٠٠٦: ٥٦

لقد كَثُرَت الاسترجاعات الخارجية في الروايات العربية شيوعاً بينما تلعبُ دوراً جوهرياً في الكشف عن الجوانب الشخصية و التعرف على الأحداث و إجراء الاداءات الهامة. يقول الزيتوني عن ذلك: «إذا يلجأ الكاتب إلى تضييق زمن السرد الروائي و تقييده للتجاوز عن هذا القيد الزمني بفتح اتجاهات الزمن الحقيقي للماضي، و يلعبُ هذا الأمرُ دوراً اساسياً في تجلّي صور الشخصيات و الأحداث و التعرف عليها» (زيتوني، ١٩٠٢: ٢)

لا تخلو رواية "شجرة اللبلاب" من هذه الصياغة و توجدُ الاسترجاعات الخارجيه فيها:

- « كان يبلغ من العمر ٥٠ عاماً في هذا التاريخ، لكنه مثل إعصار ضخم» ( عبدالحليم عبدالله ١٩٧٧: ١٢)

أتى بهذا الاسترجاع للتذكير، لأن الراوي يذكر للقارئ بأنَّ والد حسنى عندما كان يبلغ من العمر ٥٠ عاماً كان ذا شخصيته جامدة. بينما هو كان كالإعصار لعدم التسامح مع الآخرين و كيفية تصرفاته معهم خاصة اولاده. نموجاً؛

- « كانت تحبه جدا إبنة عمه ، كما قالت لأبى انهم نشأوا فى بيت مشترك ، و كانوا معا فى أيام الطفولة لأنهم إخوة و أخوات » (نفس المصدر ، ٢٢)
- فى المشهد الآخر أتى بالاسترجاع بالضمير الغائب:
- «وقعت شقتهم تحت السقف ، بعبارة أخرى كانوا يعيشون تحت منزلى و غرفة استقبالهم قد وقعت تحت غرفة كنت أسكن فيها و هى على السقف..» (نفس المصدر، ٩١)
- يذكر الراوى فى هذا النموذج شقة كانت تسكن فيها حبيبته و امها(نفس المصدر: ١٥٩).

### ٣،١،٢. الاسترجاع الداخلى

- «هذا يعنى تورّد فى مجال القصة الأولى العناصر المحورية الجديدة التى لا تتّصل بهم، كأن الراوى قد اضاف شخصية جديدة إلى القصة و يؤثر على حياته السابقة بما يتناول من المعلومات» ( عيلان، ٢٠٠٨:١٣١) قال الزيتونى متفقا بهذا التعريف « يكونُ الاسترجاع الداخلى خلافاً للاسترجاع الخارجى و هذا ما يذكرنا بما حدث فى وقت القصة بعد أن بدأت ، وذلك خلافاً الاسترجاع الخارجى» (زيتونى، ٢٠٠٢: ٢٠)

للاسترجاع الداخلى علاقة مباشرة بالشخصيات و أحداث القصة أى ؛ أن الراوى يسردُ قصته وفق ترتيب زمنى واحد. مثلا قال الراوى فى بدايه هذا الروايه:

- «كانت طفولتى من النوع الذى لا يمكن الإنسان نسيانه... لم تكن مرحلة عادية...» (عبدالحميد عبدالله، ١٩٧٧: ٣)
- يلاحظ أن حسنى يذكر مره اخرى ما مضى عليه فى طفوليته و لم يكن يقدر على نسيانه بأبى شكلٍ ممكن.

نجد فى المشهد التالى أيضاً استرجاعا داخليا:

- «أنا و هانية نمنا فى أحد من الغرفات الشتائية التى تقع جنوبي البيت» ( نفس المصدر، ٢٦)

نشاهد الاسترجاع الداخلى فى المشهد التالى ايضا:

- «أنا أنظر كنت أنظر إلى الحياة بنظرة مرددة مشوشة مضطربة و بشيء من الخوف و سوء الظن ، كنظرة إلى إمراة ما» (نفس المصدر، ٨٧)

إذا يفكّرُ الراوى الى ما مضى فى حياته، يذكر الخوف و اليأس الذى يحيطُ على فكره:

- «كنت فرحا للغاية و لا انكر أن العم غانم كان فرحا جدا ايضا» (نفس المصدر، ٥٦)
- «انا كنت متعصبا عن النساء تعصب الوثنية، لذلك لا أريد أن أتحرق من الأوهام، كأننى كنت أنتقم أم ربيع غير مباشرة» (نفس المصدر، ٩٢)



تُعتبرُ تقنية الاسترجاع الروائي حسب الدراسات من اهم اسس الروايه التي كانت ناجحة في انكسار زمن الروايه و ادغام الماضي بالمستقبل.

#### ٤. الاستباق

يعدُّ الاستباق من المفارقات الزمنية الأخرى في السرد و هو تحطيم خطية الزمن الروائي بناءً على أن نتجاوز من الزمن الحاضر و نذكر حدثاً لم يحن وقته بعد» زيتوني، ٢٠٠٢: ١٥). الاستباق نوع من السرد كما قال زكريا القاضي: «يحاول فيه الراوي أن ينقض النظم الخطي للزمن، و يقدم موضوعاً على آخر، أو يكشف أنه حدث من قبل» (زكريا القاضي، ٢٠٠٩: ١٦). يعالجُ الاستباق في تعديل نظم الأحداث في الرواية بعرض المتواليات الروائية إلى مكان آخر، أى القفز من نقطة إلى أخرى و بالتجاوز عن نقطة بلغ إليها الحوار» (بحراوى، ١٩٨٨: ١٣٢).

#### ٤,١. اقسام الإستباق

ينقسم الاستباق إلى نوعين حسب أدائه:

#### ٤,١,١. الاستباق المعلن و الاستباق استهلالى

- «الاستباق المعلن: هذا النوع من الاستباق يكرس نفسه وجبةً يجب إدائه حاسماً في أن يحدث وقعاً مباشراً بينما يتضح مفصلاً عما سيقع، و هذا الحدث إما غير قابل للإلغاء أو لا يمكن تجنبه» (محمد الشمالي، ٢٠١٦: ١٦٨) يُقدِّم لنا الاستباق المعلن عمَّا سيحدثُ في المستقبل بالاعجاب. فيما يعتمدُ أثناء وقوع الحدث في المستقبل على التعليق و المفاجئة.
  - الاستباق الاستهلالى: هو حدث أو مذكرة أو اقتراح اولي يوفّر مجالاً للشئ الاعظم مما سيحدث لاحقاً. يمكنُ أن يبرزَ الحدث كلياً أو انتقالياً أو جزئياً» (همان، ١٩٦٦) يبرزُ الاستباق الاستهلالى في مواضع يُقدِّمه الرّأوى حتى يوفّر المجال لوقائعُ تحدثُ في الزمن الحاضر. ميزته البارزة عدم الثقة و هو يحتوى على الضمير المتكلم.
- من التقنيات الروائية هذه أنموذجاً كما يلي:
- « كنت أتصور أن امرأة يتزوجها ابي، تأتي لتخدمنا، هذا هو الشئ الذى كنت أتصور» (عبدالحليم عبدالله ١٩٧٧: ١٢)

يلاحظ أن الرواي يخبر عن الواقعة التي ستحدث في المستقبل. كان نوع الاستباق معلناً.

- « ستتزوج هانية، اعنى أختى... أقصد النسخة الثانية الملخصة من كتاب الرقة الأدبية» (نفس المصدر، ٢٦)  
يريدُ الراوى أن يشير إلى واقعة حدثت لأختها التى سيتركها قريباً ما بسبب زواجها لأنه يعتبرها كأمه فى الحنون و الرقة. (٧٠)

## ٥. الإيقاع الزمنى للسرد

قد يلخص فترة زمنية طويلة فى جملة واحدة. و قد يعكسُ هذا الأمر؛ قد يعالج الراوى حدثاً قصير الزمن فى صفحات كثيرة . فمن الطبيعى ألا تحكى الرواية أحداث القصة كما وقع بالفعل، لأنها كثيراً ما تقف لمدة معينة و تغفلُ الاعوام و الأحداث غير مهمة لتتطرق إلى واقعة أو شخصية فى فترة زمنية أخرى. حينئذٍ يضطرُّ الإنسانُ أن يسرع فى زمن السرد الروائى لأن الخطاب ينهار إذا توسع سرد القصة. قد نشاهد عكس ذلك عند المواضع الأخرى حيث يتم عملية ابطاء القصة و هذا الذى تحتاج اليه الرواية حتى يكشف عن خطوات الأحداث عن طريق انهيار القصة و توسع الخطاب» (احمد، ص ٢٠٧، ٢٥٩)

يقترحُ جيران جينيت فى كتابه مجموعة من التقنيات التوصيفية التى يكشف عن البعد الإيقاعى الزمنى للرواية مقارناً مع الزمن الحقيقى للقصة ، هو: تسريع الرواية الذى يحتوى على التلخيص أو الحذف و أيضاً التعطيل للرواية الذى يشملُ مشهد الحوار، التقنية الوصفية» (جينيت ١٩٩٧: ١٠١). يمكن تعطيل الإيقاع الزمنى و إطالة زمن الرواية أو تخفيضه بهذين الطريقتين:

### ٥.١. تسريع الرواية

يتحقق ذلك بطريقتين؛ الخلاصة و الحذف.

#### ٥.١.١. الخلاصة

يؤتى بالخلاصة لتسريع السرد الروائى و هى تكونُ « دراسة الأحداث فى عملية مسرعة حيث لا تؤخذ التفاصيل بعين الاعتبار، بل هو يبنى على وجهة نظرٍ عابرة و تقديمٍ قصير. هكذا يُتصوَّرُ أن الأحداث يحدث خلال الأعوام و الشهور و الساعات بينما يغفلُ عن التفاصيل خلال تخليصه فى عدة صفحة أو عدة أسطر أو عدة كلمات» (عبدالواحد، ٢٠٠٣: ٥٧)

قد يقصرُ زمن الخطاب فى الخلاصة أكثرَ من زمن الرواية و البنية الروائية فيما يحتوى على ملخص من الوقائع و الحقايق التى حدثت من دون أن يتطرق إلى تفاصيلها، و يأتى خلال المشاهد القصصية أو الإشارات.

- « الحياة ظلمت في حقي لكنها عندما تركتني أختي بلغت ذروتها لأن أختي كنسخة ملخصة من كتاب الرقة الأدبي» (عبدالحليم عبدالله، ص ١٩٧٧:٩)
- لقد أتى بخلاصة للفترة الزمنية الأطول في هذه الجملة. يبرز التلخيص ايضا في المشهد التالي:
- «كان العام بداية الحركة الحقيقية في حياتي التي فيها وقعت أحداث متتالية...» (نفس المصدر، ٧٢)
- يُتَّصَحُّ بأنَّ الراوي يمكنه أن يتجاوز عن الفترة الزمنية الأطول في روايته و ذلك عبر استعمال هذه التقنية. يكون دور الخلاصة اكثر وضوحاً حينما يريد الراوي أن يترك سريعاً الفترات الزمنية التي يعتقد بها عند استخدام هذه التقنية.

### ٥.١.٢. الحذف

يُعتَبَرُ الحذف تقنيةً تعمل على تسريع حركة السرد لأن الحذف الزمني هو القفز عن مراحل زمنية تكون في زمن الرواية و يتمّ الإغفال للأحداث خلال هذا الزمن. يقالُ للحذف: «القفزة» ايضا. تحتوي هذه التقنية على فترة تطول أو تقصرُ متصلة بالزمن الروائي الحقيقي. بعبارة أخرى لقد يشمل القسم الصغير من الرواية فترة زمنية أطول من حقيقة الرواية» (عبدالواحد، ٢٠٠٣:٦٤)

ينقسم الحذف الى نوعين:

- الحذف المعلن؛ هو الحذف الذي يشيرُ المؤلفُ فيه إلى الفترة الزمنية المحذوفة بالإشارات الدالة عليها، كأن يقول: مضت الاسابيع و الخ.
  - الحذف الضمني؛ هو الحذف الذي لا يصرِّحُ المؤلفُ فيه الفترة الزمنية المحذوفة بل يشير اليه تلويحا، كأن يقول: مرت عدة أشهر.
- كثيراً ما يستخدمُ الراوي في رواية شجرة اللبلاب من تقنية الحذف كما يلي:
- «مضى ثلاثة اشهر، و أنا فهمت أن ابي يتكلم أختي في قسوة و هو يلومها، و عندما كانت أختي تبكي، اذا ابي هاجمه» (عبدالحليم عبد الله، ١٩٧٧:٩)
- ينحصرُ الحذف المعلنُ في الفقرة هذه على فترة زمنية يشيرُ الراوي فيها الى مرور ثلاثة اشهر.
- «مر عام و أنا بدأت الذهاب إلى مدرسة القرية لأول مرة، و لم يلبث حتى تعلقتها» (نفس المصدر، ١٣)
- «مرّ شهران على نشاطي في هذا العمل لكنني لم أنجح في صفقة تجارية بعد» (عبدالحليم عبدالله، ١٩٧٧:١٥٠)
- يغفل الراوي في الجملة التالية عن مدة شهرين مَصَيّاً:
- «مر عامان على هذا المنوال و أنا على وشك إنهاء دراستي» (نفس المصدر، ١٦٨)

لقد يوظفُ الراوى من ثلاثة نقاط (...) فى جملة أخرى لعرض علاقة مفقودة فى الرواية و يجبُ أن نفترض لها أحداثاً يمكننا أن نُصوّرَ هذه ال..... ، كثيراً ما يوظفُ الراوى من مثل هذه الطُرُق فى الوصف الروايى. كما يلي:

- « نحن نعرف الكمالية حتى فى هذا العمر... نحن نريد العطف... الطعام، النوم، الحرارة» (نفس المصدر، ٣٦)

يوجدُ الحذفُ غيرُ المحدد فى الجملة. بينما تحكى ثلاثة نقاط (...) على أقوال محذوفة التى لم يتناولها الراوى لتسريع السرد. هكذا لم يترك الموضوع الرئيسى.

- «: نعم ... نعم... أمى فى الغرفة الجانبية... الغد يوم الجمعة... هناك مكتبة» (نفس المصدر، ١٠٨)

يوظفُ الراوى الحذف غير الخاصة ليمنح القارئ مجالاً للمساهمة فى انتاج النص بينما يأتى بالفراغات الكثيرة خلال السرد لتحريضه على الكشف عندها. لقد يتابع القارئ المسار الروايى للرواية. : « يا حبيبى! المهم أننى قررت الذهاب... و أرجع إلى بلدى حتى اقضى فيه يومين» (نفس المصدر، ١٢١)

## ٦. تعطيل السرد

تتعطلُ حركةُ السرد بطريقتين الدّين يعملان على المفارقة فى زمن الرواية و ما فيه. هكذا يوقفان مسار السرد:

- مشهد الحوار
- الوقفة الوصفية

### ٦.١ مشهد الحوار

يعدُّ الحوارُ من تقنية زمنية لعدم الموازنة فى السرد. يلجأ إليه الراوى فى روايته و يترك السرد و يأتى بالحوار من خلال منح الشخصيات مجالاً للتعبير عن الهواجس و الهموم. يتمّ التطابق بين زمن القصة و زمن الخطاب. ( زكريا القاضى، ٢٠٠٩: ١٣٣) يشكّل المشهدُ عاملاً بنّاءاً فى نقل الرواية بسبب أدائه فى التمثيل.

ينقسم الحوار إلى أنواع منها؛

- الحوار الداخلى (مونولوج)
- الحوار الخارجى (ديالوج)

### ٦.٢ المحاوره الداخلية "المونولوج"

- «يعدُّ المقطع الحوارى عن الشخص او حواراه فى ذاكرته بينما يتغلغل فى هواجس الباطن و يحو قصداً كان حينذاك. يخلقُ بعد ذلك البهيتة فى المكان. يحتوى المونولوج ايضاً على حوارٍ كان فى باطن الشخص او نفسه» (هيام، ٢٠٠٣: ٢٢١)
- كثيراً ما أوتى بهذه الأنموذج فى رواية "شجرة اللبلاب" منها محاوره محسن مع نفسه:
- «ثم قلت لنفسى: الذى يمشى بجانبه هى امرأة أنا اعرفه، عندما واجهت العم غانم، لاحظت فى عينها مفاهيم عجيبة» (عبدالحليم عبدالله ١٩٧٧: ٦٢)
  - «كل عشر أو عشرين خطوة أخطو، أسأل نفسى: لماذا لاقيتها؟ أعنى لماذا رايتها منفصلاً عن بقية الفتيات؟» (نفس المصدر، ٨٤)
  - «قلت لنفسى: اين الاحباء من العشيقة...كم فارق عظيم بين وفاء الاحباء و الخدعة و المكر للعشيقات» (نفس المصدر، ١٥٧)
- تعملُ هذه المحاورات على تعطيل سرد الرواية مع أنها قصيرة.

### ٦,٣,٣. المحاوره الخارجيه "الديالوج"

- يوجدُ الديالوج مباشرا فى سرد الرواية و هو حوار بين شخصين أو أكثر (هيام، ٢٠٠٣: ٢١٤).
- يجب أن يكون اكثر من شخص فيه حتى يتشكل المحادثه بين بعضهم بعضاً. يظهرُ هذا الحوارُ مباشرا بينما تعيّنت تفاصيله. كما يلى:
- «و هى وضعت راسها بين ذراعي النحيفه، قلت لها بشى من الخوف و الذعر: الأخت... لا بأس، حسنى، نم! هل تبكين ليلا و نهارا؟ اريد أن أنام/ هل فقدت أمى بسبب بكائك؟ / الليلة؟ ... لكن ابوك جعلنى أبكى» (عبدالحليم عبدالله ١٩٧٧: ١٠)
- مما يتضح أنّ هذه التقنيه تعمل على تبطىء سرد الرواية. كما يوجد فى الجملة التاليه:
- «هانیه، لماذا تبكين؟ هل هو من اجلى؟! من اجلك؟.. لماذا؟ الست برجل؟... أنا تذكرت أمى / ما تتوقعى منا... اسمعيني: أحب زوجة ابيك و احاك الصغير... ليس عندى اى مخالفة و سأبتعد عنك» (نفس المصدر، ٢٩)
- يكون هذا الحوار بين حسنى و أخته هانیه فيما يتحوّل إلى انكسار المسار الطبيعى للسرد و تجزئته توقيتها.

### ٦,٣,١. الوقفة الوصفية

- يكون الوصف من التقنيات الأخرى التى تعمل على تبطىء الرواية: «الوصف تقنيه زمنية موثره تعمل على إبطاء القصة و تغييرها، أو توقفها تماما بعض الوقت. يورد الوصف مرهً بعدً أخرى فى سرد أحداث النص و يجعل القصة أن تتوقف» (الحميدانى: ص ٨٠)
- كثيراً ما يوظف الراوى فى رواية "شجرة اللبلاب" هذه التقنيه. كما يلى:

- « رايتها و لها جلد ابيض مصفر و كان التعب واضحا على وجهها، لها شعر أسود مائج مثل صحراء رملية، فاذا الامواج تختفى منها، ما بين هذه الشعور يلعب برق ابيض، لكن عينها كانت منخفضة، و هذا واضح تماما من كسر عينها امام الشمس» (عبدالحليم عبدالله ١٩٧٧:١٦) أتى المؤلف هنا بوصف لإمرأة كانت زوجة والد حسنى، و يبين خصائصها الظاهرية. يعمل هذا الأمر بتبطيء زمن القصة و يزيد زمن الحوار.

كقوله هذا:

- « عن سلامة أبى؛ لم يشتد سوء حاله و لم يتحسن... هذا العلاج كان مثل بئر في بلد مخصب يورد دلاء كثيرة في مواردها اليابسة» (نفس المصدر، ٣٢)

- « رجل تجاوز الأربعين من عمره، مع قامته قصيرة و هو سمين إلى حد ما، و يبدو من سيماه أنه قروي و هناك خلد اخضر على كفه يمثل عناقيد القمح / هل قضيت يوما بخير حتى الآن؟ / لا، لم يحدث» (عبدالحليم عبدالله ١٩٧٧:٤٩)

لم ينحصر دور الوقفات الوصفية بالوقف و تبطيء سير القصة، بل نرى دروها التعليمى و التلفيقى واضحاً كثير الوضوح عند علاقتها مع الاشخاص و الامكنة فى الرواية.

#### ٤,٦. الشخصيات فى رواية "شجرة اللباب"

تحتوى الرواية هذه على بعض العناصر المحورية منها الشخصية التى تحتل مركزاً مرقوماً فى الرواية. و هى حجر الأساس و محرك الأحداث و سبب ترقبهم إلى نهاية القصة و لا تغنى الرواية عنها ابداً. يلعب عنصر الشخصية دوراً هاماً فى العمل القصصى؛ لأنه يرد إلى الشخصية كل التقلبات و المولفات الفنية فى القصة، و هى الأساس المفهومى يريد المؤلف القاءه إلى القارئ. هكذا أتى بتعريف الشخصية: «كل من هو يساهم فى أحداث الرواية، سواء المساهمة الإيجابية أو السلبية» (زكريا القاضى، ٢٠٠٩:٦٨). تعرف الشخصية فى موضع آخر: «نفس المفهوم الذى وصف الانسان من حيث تصرفاته و ادراكه المنظمة» (عبدالسلام، ٢٠٠١:٢٥)

#### ١,٤,٦. اقسام الشخصيات

تنقسم شخصيات الرواية من حيث الاهمية إلى قسمين رئيسيين:

- الشخصيات الرئيسية
- الشخصيات الثانوية

#### أ - الشخصيات الرئيسية

هم الذين يقودون امراً و يعالجونه. لا يهم بأن تكون هذه الشخصية الرئيسية بطل العمل الروائى، بل هو شخصية محورية له المنافسون و الأعداء. يتأثر هذه الشخصية من البطل و يلعب

في كثير من القصص دور الراوي. الشخصية الرئيسية هو من تدور حوله الأحداث و هو يبرز و يظهر أكثر من شخصيات أخرى، فيما كان يتكلم الشخصيات الأخرى في شأنه. لا يتغلب عليه أى شخصية و الكل يحاولون أن يعبرون عن خصائصه و هاهنا يظهر فكر يريد المؤلف أن يذكره» (ابوشريفة، ٢٠٠٩: ١٣٥).

يكون البطل أو الشخصية الرئيسية في هذه الرواية هو "حسنى". بينما يلعب دور صوت الرواية الذى يسهم في بروز كل أحداث مضيت و يمضى الآن. كان ذا شخصية متكلمة و عاطفية. كانت علاقته مع أبيه في حالة التحير مع أنه حيب أخته "هانة" كثيراً. يرغب في أصدقائه و مدرسته. هو يحب خالته التي تحسن كأنها أمه بعض الأحيان. لقد يرغب "حسنى" في العلم و التعلّم كثير الرغبة.

### ب - الشخصيات الثانوية

تكون الشخصيات الثانوية بين الشخصيات الرئيسية و يلعبون دوراً متمماً في هذا المجال. يقول بحراوى في هذه الفئه من الشخصيات: «إلى جانب الشخصيات الرئيسية، هناك شخصيات أخرى تُتَعَيَّنُ على فكرة القصة و معالجتها إلى الأمام، إنها كظل دوره التعليق و التوضيح و لها وجبات عابرة» (بحراوى: ١٩٨٨: ٢١٥) في الحقيقة تلعب الشخصية الثانوية دوراً في الرواية ولكن ليس كلياً. يقال عن الشخصيات الثانوية أيضاً: «الشخصية الثانوية هي مجموعة من العناصر للكشف عن الشخصية الرئيسة و تغيير تصرفاته، و هي تتحرك في محورها و تتحدث بإسها و يضىء مثل الضوء عليها و يكشف عن أبعادها» (الساعفين، ١٩٨٧: ١٤٣).

اما الشخصيات البارزة التي توجد في هذه الرواية:

- أم "حسنى": إنها امرأة محترمة و علاقتها مع زوجها رائعة، هي كأكبر امرأة في القرية. تتعامل مع طفليها بأحسن طريق و تحبهما، لذلك يصعب موتها لهما جدا.
- محفوظ: هو ابن عم أم ربيع، شاب وسيم الذى يظهر في غياب (ابوحسنى) بذريعة القيام بالاعمال و ما يحتاج اليه هذه الأسرة. لكنه في الحقيقة لديه نوايا سيئة بالنسبة لابنة عمه و في غياب زوجها علاقة سرية بها.
- أم فوزية: كانت تعتمد علاقتها مع زوجها بأنتهاك الحرمة، إنها لم تتأكد من حب زوجها لها و كأنها تشعر بأن زوجها لقد ظلّ عن سواء السبيل و لا يوفى لها بعد.
- فؤاد: يبرز في نهاية القصة، إنه زميل حسنى و يحاول لتناول ثقته. لقد استطاع أن يعيد إليه الحيوية و المعنويات، و يساعده في تحقيق آماله و يُعطيهِ حياة جديدة بعد أن خاب أمه و ظن لكل الحياة ظناً سوأاً.

- الأنسة بهجت: أصبحت علاقته مع حسنى علاقة رومانسية فى اسرع ما يمكن بينما إنتهى إلى تزوّجهما.
  - هانية: هى أخت حسنى الوحيدة، تعيش معه منذ ولادتها. هى تكون من الشخصيات الثانوية لها دور هامّ فى سرد القصة، إنها بعد وفاة أم حسنى، تُمثل له لعدة سنوات دور الأم. إنّها كانت نموذجةً فى الصبر لحسنى. لم يلبث حتى تزوجت و غادرت البيت و تركت فراغا كبيرا فى حياة أخيها، إنها فى هذه الرواية و فى ماضى حسنى، كانت تعيشُ بعضهما بعضاً.
  - والد حسنى: رجل ريفى، محتكّر بقراره، كانت علاقته مع الأسرة لا نرى فى سلوكه مع الأسرة شيئاً من الحبيّ و العاطفة. تتغيّر علاقته بعد وفات امه و قدوم زوجة ابيه فى بيتهم، مع الأطفال خاصة "حسنى بينما كان عنده شى من الإهمال و التسامح و عدم المصاحبة و القسوة.
  - زوجة الأب (ام ربيع): عندما تزوجها والد حسنى، كانت اقلّ عمراً، لكن كان يظهرُ من وجهها رضاه و حبه، و إن لم يكن كذلك علاقته مع حسنى و أخته هانية، يتّضح إكراهها لهما من وجهها. زادت بعد ولادة ابنته ربيع، علاقتها معهما، و كانت علاقته حميمة و مشبوهة مع ابن عمه محفوظ!
  - العم غانم: كان رجلاً مرناً، يمكننا القول على أنه كانت علاقة العم غانم و حسنى، على الخير و المصلحة بينما عندما ذهب حسنى الى المدرسة الثانوية، كان يدفعه راتباً. فيما كان يعمل مقابل ذلك حسنى للعم غانم، لكن لم يلبث حتى توترت العلاقة بين الإثنين، لأن العم غانم كان يخون زوجته أم فورىة و يريد أن لا يكشف حسنى عن الموضوع.
  - زينب: هى طالبة فى احد المدارس الثانوية. إنها كانت تعشق الدرس و التمارين، نحن نفهم خلال الرواية أن زينب كانت لا تتعاملُ إلاّ مع زوجة أبيها و حسنى، و مما يبدو أن علاقته الرومانسية مع حسنى أنهت حياتها و ربّما أنها انتحرت.
  - راشد: كان له شخصية مميزة فى هذه الرواية، إنه صديق "حسنى" الحميم. على الرغم من صداقتها و قربتها معاً، لكن تختلف فلسفة بعضهما بعضاً؛ الراشد كان كثير الثقة بدور النساء الإيجابى و كان رومانسيا و حساساً.
- هناك شخصيات ثانوية أخرى لا يهتم بها المؤلف و تركهم وراء ظهره و لم يتطرق إلى تفتصيل حياتهم، هذه الشخصيات : تلميذ العم غنم، أم زينب، عمّة و خال حسنى.



## الخاتمة والاستنتاج

يستنتج هذا البحث إلى أن الراوي عالِمَ المفارقات الزمنية في رواية "شجرة اللبلاب". تبرزُ البنية الزمنية في هذه الرواية إثرَ استخدام تقنيات خاصة بينما تكون ذات ميزة فريدة. تناول هو المفارقات الزمنية العديدة منها؛ الإسترجاع الداخلي و الخارجي، الإستباق تناولاً كثيراً. يشملُ الإستباقُ على جزء قصيرٍ منها مثلاً: يسردُ قسمٌ منه بسرعة. بينما يختلف الإسترجاع و التذكير الذي احتلَّ مكاناً أكبر لنفسه في الرواية هذه. يحتلُّ الحوارُ و منه المونولوج الطويل و الحوار الداخلي، مكاناً جديراً من الرواية بينما ينقلُ إلى جانبها. لا يمكن التجاهل من الوقفات الوصفية التي يساعد القارئ على التعرف بحالات المؤلف النفسية. يؤدّي استخدام هذه التقنيات إلى التأمل في الزمن الروائي بينما يُسببُ في إقتراب زمن القصة و الزمن الروائي. يعتبرُ الحذف و الخلاصة من التقنيات التي استفاد منها الراوي لسرد أهمّ الوقائع بشكلٍ بارز. هكذا يحذفُ هو القِطْعُ التي ليست تهمُّ. لقد نجح الراوي في استخدام الشخصيات الروائية فيما يرسخ في ضمائرهم و يَصوِّرُ لنا حالاتهم الشخصية و الفكرية و الإجتماعية و يرسمُ ميزاتهم و قيمهم الروحية. استمدت الشخصيات الرئيسية في حدوث الوقائع من الدور التكميلي للشخصيات الثانوية. هكذا تنقلُ الرواية في مساره إلى الأمام. لقد أدّى هذا إلى تشكيل الحكمة. حصلَ هذا البحث إلى أن الراوي لا يكتفى بالتعرف على الشخصيات و أسمائهم، بل يهديهم من بداية السرد حتى النهاية إلى الوعي و البصيرة. هكذا تصبُحُ روايته هذه سارة ذات تأثيرٍ.

## قائمة المصادر والمراجع

1. سيزا، أحمد قاسم (١٩٨٤)، بنا الرواية (دراسة مقارنة لثلاثية نجيب محفوظ)، مصر، القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب.
2. عبس، إبراهيم (٢٠٠٥)، تقنيات البنية السردية في الرواية المغاربية، ط ١، الجزائر: دارالرائد للكتاب.
3. زكريا القاضي، عبد المنعم (٢٠٠٩)، البنية السردية في الرواية (دراسة في ثلاثية خير شلبي)، ط ١، مصر، الهرم: عين للدراسات و البحوث.
4. يقطين، سعيد (١٩٩٧)، تحليل الخطاب الروائي (الزمن السرد، التنبير)، بيروت: المركز الثقافي العربي.
5. بحراوي، حسن (١٩٩٨)، بنية الشكل الروائي، الفضاء، الزمن، الشخصية، ط ١، الدار البيضاء: المركز الثقافي العربي.
6. زغرب، صبيحة عودة (٢٠٠٦)، جماليات السرد في الخطاب الروائي، غسان كنفاني، ط ١: دار مجدلاوي للنشر و التوزيع.
7. جينيت، جيرار (١٩٩٧)، خطاب الحكاية، ترجمة معتصم عبد الجليل الأزدي، عمر حلي، ط ٣: الهيئة العامة المطابع الأميرية.
8. القصاوي، مها حسن (٢٠٠٤)، الزمن في الرواية العربية، ط ١: المؤسسة العربية للدراسات و النشر.
9. زيتوني، لطيف (٢٠٠٢)، معجم مصطلحات نقد الرواية، ط ١، لبنان، بيروت: دار النهار للنشر.
10. عبد الحليم عبدالله، محمد (١٩٩٧)، شجرة اللباب: دار مصر للطباعة و النشر و التوزيع.
11. عيلان، عمر (٢٠٠٨)، في مناهج تحليل الخطاب السردى: منشورات اتحاد الكتاب العرب.

١٢. محمد الشمالى، نضال (٢٠٠٥)، الرواية و التاريخ، بحث فى مستويات الخطاب فى الرواية التاريخية العربية، ط ١: جدار للكتاب العالمى للنشر و التوزيع.
١٣. أحمد، حفيفة (٢٠٠٧)، بنية الخطاب فى الرواية النسائية الفلسطينية، ط ١، فلسطين، رام الله: منشورات مركز أوغاريت الثقافى.
١٤. عبدالواحد، عمر (٢٠٠٣)، شعرية السرد (تحليل الخطاب السردى فى مقامات الحريري)، ط ١، مصر، القاهرة: دار الهدى للنشر و التوزيع.
١٥. شعبان، هيام (٢٠٠٣)، السرد الروائى فى أعمال إبراهيم نصرالله: دار الكندى للنشر و التوزيع.
١٦. عبدالسلام، فاتح (٢٠٠١)، تزييف السرد (خطاب الشخصية الريفية فى الأدب)، ط ١، عمان، الأردن: دار فاس.
١٧. أبوشريفة، عبدالقادر (٢٠٠٩)، مدخل إلى تحليل النص الأدبى، ط ١، وهران، الجزائر: دار القدس العربى، الجزائر.
١٨. الساعفين، إبراهيم (١٩٨٧)، تطور الرواية فى الشام، ط ٢، بيروت: دارالسهل، بيروت.

#### COPYRIGHTS

© 2022 by the authors. Licensee Islamic Azad University Jiroft Branch. This article is an open access article distributed under the terms and conditions of the Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0) (<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>)

الاستشهاد إلى: جدى على، يكانى مصطفى، صدرالدينى اردشير، بنية الزمن الروائى و الشخصية الروائية فى رواية "شجرة اللباب" لمحمد عبدالحليم عبدالله، دراسات الأدب المعاصر، السنة الرابعة عشرة، العدد الأربعة و الخمسون، صيف ١٤٤٣، الصفحات ١٨-١.